



@ azeelarabsoussi@gmail.com

+213696286887

Algeria, Boumerdes , 35003 boudou
aou

SKILLS

Deutsch

French

English

Arabic

Computer Software

OBJECTIVE

To enhance my professional skills, capabilities and knowledge in an organization which recognizes the value of hard work and trusts me with responsibilities and challenges.

EXPERIENCE

Can nord spa 2019 - 2021

Officer of watch unlimited navigation
Holding all certificat stcw +seagull
General Cargo opération and heavylift expérience

Hyproc shipping company 2021 -

Officer of watch unlimited navigation
Holding all certificat stcw+ seagull
Tanker Operation loading ans unloading Bitumen
expérience

EDUCATION

ENSM 2018

Ingénieur sciences of navigation

INSIM 2017

Master of Business Administration

INSIM 2014

Bachelor sciences of Administration

UMBB 2013

Licences sciences and technologies

Algiers 2010

Bachelor sciences and technologies

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC OF ALGERIA



شهادة كفاءة صادرة بمقتضى أحكام الاتفاقية الدولية لمعايير التدريب و منح الشهادات
وأعمال النوبة للعاملين بالبحر لعام 1978 في صيغتها المعدلة

CERTIFICATE OF COMPETENCY ISSUED UNDER THE PROVISIONS OF THE
INTERNATIONAL CONVENTION ON STANDARDS OF TRAINING, CERTIFICATION
AND WATCHKEEPING FOR SEAFARERS 1978 AS AMENDED

تشهد الحكومة الجزائرية الديمقراطية و الشعبية أن السيد سوسي عز العرب المولود بتاريخ 20-01-1992 في الجزائر
(الجزائر) مؤهل طبقا لأحكام اللائحة 1/II من الاتفاقية المذكورة أعلاه، في صيغتها المعدلة و أنه يتمتع بالكفاءة لأداء
الوظائف التالية في المستويات المحددة، طبقا لأية قيود مشار إليها حتى.

The Government of People's Democratic Republic of Algeria certifies that Mr **SOUCI Aze Elarab** born on **20-01-1992** at **Algiers (Algeria)** has been found duly qualified in accordance with the provisions of regulation II/1 of the above Convention, as amended, and has been found competent to perform the following functions, at the levels specified, subject to any limitations indicated until **26-11-2024**.

الوظيفة FUNCTION	المستوى LEVEL	القيود المفروضة (إن وجدت) LIMITATIONS APPLYING (IF ANY)
الملاحة Navigation	التشغيلي Operationel	
مناولة و تنسيق البضائع Cargo handling and stowage	التشغيلي Operationel	
التحكم في تشغيل السفينة و رعاية الأفراد الموجودين على متنها. Controlling the operation of the ship and care for persons on board	التشغيلي Operationel	

يمكن لحامل هذه الشهادة الشرعي أن يعمل بالصفة أو الصفات التالية المحددة في متطلبات التطبيق الأمن المنفذة و التي
تتشرطها الإدارة.

The lawful holder of this certificate may serve in the following capacity or capacities specified in the applicable safe manning requirements of the Administration.

الصفة CAPACITY	القيود المفروضة (إن وجدت) LIMITATIONS APPLYING (IF ANY)
ضابط مكلف بالنوبة الملاحية Officer in charge of a navigational watch	لا شيء NONE

رقم الشهادة DZ002746 الصادرة في 2019-11-27
Certificate N°DZ002746 issued on 27-11-2019

توقيع و اسم الموظف المفوض حسب الإقتضاء
Signature and Name of duly authorized official

مدير البحرية التجارية والموانئ
The Merchant Marine
and Ports Director
مكداد دوني
MOKDAD DOUNIA



توقيع صاحب الشهادة
Signature of the holder of the certificate

توقيع

يجب الاحتفاظ بأصل هذه الشهادة لتقديمها في أي وقت أثناء الخدمة على متن السفينة طبقا للفقرة رقم 11 من القاعدة رقم 2 / I
The Original of this Certificate must be kept available in accordance with regulation I / 2, Paragraph 11 of the Convention while serving on a ship.

N° DE SERIE N° 0004021



CERTIFICATE

This is to certify that Mr.: **SOUCI Aze Elarab**

Born on: **20/01/1992** at: **ALGER**

Has satisfactorily attended and completed an approved training on:

BRIDGE RESOURCES MANAGEMENT

In accordance with provision of regulations II/1 and VIII/2 as specified in A-II /1 and A-VIII/2 of the International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers, 1978, as amended.

Course approved by the Merchant Marine and Ports Directorate.

This certificate is valid until: **15/10/2024**

Issued on: **16/10/2019**

Signature of holder

Director
LE DIRECTEUR
Azzedine KERMA



CERTIFICATE

This is to certify that Mr.: **SOUCI Aze Elarab**

Born on: **20/01/1992** at: **ALGER**

Has satisfactorily attended and completed an approved training course on:

ADVANCED FIREFIGHTING

In accordance with provisions of regulation VI /3 as specified in A-VI/3 of the International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers, 1978 as amended.

Course approved by the Merchant Marine and Ports Directorate.

This certificate is valid until:

23/10/2024

Issued on:

24/10/2019

Signature of holder

Director
LE DIRECTEUR
Azzedine KERMA



CERTIFICATE

This is to certify that Mr.: **SOUCI Aze Elarab**

Born on: **20/01/1992** at: **ALGER**

Has satisfactorily attended and completed an approved training course on:

Electronic Chart Display and Information System

In accordance with provisions of regulations II/1 and II/2 as specified in A-II /1 and A-II/2 of the International convention on Standards of Training, certification and Watchkeeping for Seafarers, 1978, as amended, and the IMO Model course 1.27

Course approved by the Merchant Marine and Ports Directorate

This certificate is valid until:

09/10/2024

Issued on:

10/10/2019

Signature of holder

Director

LE DIRECTEUR
Azzedine KERMA



CERTIFICATE

This is to certify that Mr.: **SOUCI Aze Elarab**

Born: **20/01/1992** at: **ALGER**

Has satisfactorily attended and completed an approved training course on:

RADAR and ARPA - Operational level

In accordance with provision of regulation II/1 as specified in A-II/1 of the international convention on standards of training, certification and watchkeeping for Seafarers, 1978, as amended, and the IMO Model course 1.07.

Course approved by the Merchant Marine and Ports Directorate

This certificate is valid until:

20/11/2024

Issued on:

21/11/2019

Signature of holder

Director

LE DIRECTEUR
Azzedine KERMA

N° 1053 /19/ENSM



CERTIFICATE

This is to certify that Mr.: **SOUCI Aze Elarab**

Born on : **20/01/1992** at: **ALGER**

Has satisfactorily attended and completed an approved training on :

SEAFARERS WITH DESIGNATED SECURITY DUTIES

In accordance with provisions of regulations VI /6.4 and VI /6.5 as specified in A-VI/6.6 to A-VI/6.8 of the International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for seafarers, 1978, as amended.

Course approved by the Merchant Marine and ports Directorate .

This certificate is valid until :

30/10/2024

31/10/2019

Director

Signature of holder

LE DIRECTEUR
Azzedine KERMA

ENSM BP 61 Bou-Ismaïl TIPAZA ALGERIE / TEL: 213 24 32 62 20/21 FAX: 213 24 32 62 26 E-mail: dg@ensm.edu.dz

N° 282 /19/ENSM



CERTIFICATE

This is to certify that Mr.: **SOUCI Aze Elarab**

Born on : **20/01/1992** at: **ALGER**

Has satisfactorily attended and completed an approved training course on:

MARITIME ENGLISH FOR DECK OFFICERS

In accordance with provisions of regulation II/1 as specified in A-II/2 of the International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for seafarers, 1978, as amended.

Course approved by the Merchant Marine and ports Directorate .

this certificate is valid until :

12/11/2024

13/11/2019

Director

Signature of holder

LE DIRECTEUR
Azzedine KERMA

ENSM BP 61 Bou-Ismaïl TIPAZA ALGERIE / TEL: 213 24 32 62 20/21 FAX: 213 24 32 62 26 E-mail: dg@ensm.edu.dz

N°: 5494 /18/ ENSM



CERTIFICATE

This is to certify that Mr.: **SOUCI Aze Elarab**

Born: **20/01/1992** at: **ALGER**

Has satisfactorily attended an approved and completed training on :

FAMILIARIZATION AND SECURITY AWARENESS

In accordance with provisions of regulations VI / 6 paragraph 1 -1 and VI / 6 paragraph 2 of the International convention on Standards of Training, certification and Watchkeeping for Seafarers, 1978, as amended

This certificate is approved by the Merchant Marine and Ports Directorate

21/05/2023

22/05/2018

Director

Signature of the holder

LE DIRECTEUR
Azzedine KERMA

ENSM BP 61 Bou-Ismaïl TIPAZA ALGERIE / TEL: 213 24 32 62 20/21 FAX: 213 24 32 62 26 E-mail: dg@ensm.edu.dz

N° : 6647 SMU/ 19/ ENSM



CERTIFICATE

This is to certify that Mr.: **SOUSSI Aze Elarab**

Born on: **20/01/1992** at: **ALGER**

Has satisfactorily attended and completed an approved training course on:

MEDICAL FIRST AID

In accordance with provisions of regulation VI/4.1 as specified in A-VII/4.1 to A-VII/4.3 of the International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for seafarers, 1978, as amended.

Course approved by the Merchant Marine and Ports Directorate

This certificate is valid until:

19/11/2024

20/11/2019

Issued on:

Signature of holder

LE DIRECTEUR
Azzedine KERMA

ENSM BP 61 Bou-Ismaïl TIPAZA ALGERIE / TEL: 213 24 32 62 20/21 FAX: 213 24 32 62 26 E-mail: dg@ensm.edu.dz

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE

PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC OF ALGERIA

وزارة النقل

MINISTRE DES TRANSPORTS

MINISTRY OF TRANSPORT

الشهادة الطبية لرجال البحر

CERTIFICAT MEDICAL DES GENS DE MER

MEDICAL CERTIFICATE OF SEAFARERS

بيان طبيب رجال البحر

DECLARATION DU MEDECIN DES GENS DE MER

SEAFARERS DOCTOR DECLARATION

Je soussigné, médecin des gens de mer, / I, The Undersigned, Doctor of Seafarers,

أنا الممضي أسفله، طبيب رجال البحر،

Mr, Mme/Mrs :
(Name and First Name / Nom et Prénom)

المسند (5) :
(اللقب والاسم)

بموجب القاعدة I/9 و البند A-I/9، المتعلقة بالمعايير الطبية، من الاتفاقية الدولية لمعايير التدريب وإصدار الشهادات وأعمال النوبات لرجال البحر (STCW)، لسنة 1978 بصيغتها المعدلة، والقرار الوزاري المشترك المؤرخ في 01 ديسمبر 1983، الذي يحدد شروط الأهلية البدنية لممارسة وظيفة البحري على متن السفن.

Conformément aux dispositions de la règle I/9 et la section A-I/9, relatives aux normes médicales, de la Convention Internationale de 1978 sur les normes de formation des gens de mer, de délivrance des brevets et de veille (Convention STCW), tel que amendée, et l'arrêté interministériel du 01^{er} Décembre 1983, fixant les conditions d'aptitude physique pour l'exercice des fonctions de marin à bord de navires.

According to the Regulation I/9 and the section A-I/9 related to the Medical Standards, of the International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers, adopted in 1978, as amended, and the Interministerial Order dated in 01 December 1983, fixing the conditions of physical fitness to exercise the seafarers functions on board ships.

— o —

وبعد التحقق من أوراق الهوية عند إجراء الفحص والنتائج الطبية التالية:

- Apres la confirmation des documents d'identité sur le lieu de l'examen ainsi que les résultats de consultations suivantes :

- After Confirmation that identification documents were checked at the point of examination, and the results of the consultations below:

1 RESULTATS DE L'OPHTHALMOLOGIE / OPHTHALMOLOGY RESULTS:

1 نتائج فحص طب العيون

- حدة الإبصار تستوفي المعايير الواردة في القاعدة A-I/9 من الاتفاقية الدولية (STCW) بصيغتها المعدلة.

☒ ☐
Yes No

- Acuité visuelle satisfaisante aux normes énoncées dans la section A-I/9 de la STCW tel qu'amendée.

- Visual acuity meets standards in section A-I/9 of STCW Convention as amended

☒ ☐
Yes No

- رؤية الألوان تستوفي المعايير الواردة في القاعدة A-I/9 من الاتفاقية الدولية (STCW) بصيغتها المعدلة.

- Perception des couleurs satisfaisante aux normes énoncées dans la convention STCW tel qu'amendée.

- Colour vision meets standards in section A-I/9 of STCW Convention as amended

تاريخ آخر اختبار للألوان

Date du dernier test de perception des couleurs.

Date of last colour vision test.

2 RESULTATS DE L'O.R.L. / O.R.L. RESULTS:

2 نتائج فحص طب الأذن، الأنف والحنجرة :

☒ ☐
Yes No

- حدة السمع تفي بالمعايير الواردة في القاعدة A-I/9 من الاتفاقية الدولية (STCW) بصيغتها المعدلة.

- Acuité auditive satisfaisante aux normes énoncées dans la section A-I/9 de la convention STCW tel qu'amendée.

- Hearing meets the standards in section A-I/9 of (STCW) Convention as amended

☒ ☐
Yes No

- Acuité auditive sans aide satisfaisante.

- Unaided hearing satisfactory.

- حدة السمع جيدة بدون أجهزة مساعدة.

Dr. ZEFFANE Abderezak

Spécialiste en O.R.L.

& Chirurgie Cervico-Faciale

Cité Cénestral Bl. F - REGHAIA

ALGER / Tél. 6556 49 53 76

Je Certifie que Mr, Mme /I, Certify That Mr, Mrs:

SOUSSI AZE ELARAB

(Name and First Name / Nom et Prénom)

20/06/1992

DD MM YYYY

REGHAIA الرخاسية

تاريخ الميلاد:
Date de Naissance
Date of Birth

مكان الازدياد:
Lieu de Naissance
Place of Birth

☐

أنثى
Féminin
Female

☒

ذكر
Masculin
Male

الجنس:
Sexe
Gender

ALGERIENNE الجزائرية

الجنسية:
Nationalité
Nationality

☐

رئيس
Capitaine
Master

☒

ضابط سطح
Officier Pont
Deck Officer

☐

ضابط مهندس
Officier Mécanicien
Engineer Officer

المهنة:
Fonction
Function

☐

ضابط التقنيات الهندسية
Officier Électrotechnicien
Electro-Technical Officer

☐

عامل الراديو GMDSS
Opérateur GMDSS
GMDSS Operator

☐

بحار التقنيات الهندسية
Matelot Électrotechnicien
Electro-Technical Rating

☐

بحار على السطح
Matelot Pont
Deck Rating

☐

بحار في غرفة المحركات
Matelot Machine
Engine Room Rating

☐

مرشد بحري
Pilote/Pilot

☒

نعم
Yes

☐

لا
No

- Apte aux tâches liées à la veille /- Fit for look-out duties?

لائق لأعمال المراقبة

هل توجد حدود أو قيود على لياقته البدنية؟ (إذا كانت الإجابة "نعم"، تعين الحدود أو القيود).

- y a-t-il des réserves /restrictions en ce qui concerne l'aptitude physique ? Si « Oui », préciser ces réserves ou restrictions
- are there limitations or restrictions on fitness? (If "yes", specify limitations or restrictions.)

☐

نعم
Yes

☒

لا
No

هل البحار يشكو من أي حالة طبية يرجح أن تتفاقم بفعل الخدمة في البحر أو تجعله غير لائق لهذه الخدمة أو تعرض صحة الأشخاص الآخرين العاملين على متن السفينة للخطر

-Est-ce que le marin souffre t-il d'une affection susceptible d'être aggravé par le service en mer, de le rendre inapte au service en mer ou de mettre en danger la santé d'autre personnes à bord ?

- Is the seafarer suffer from any medical condition likely to be aggravated by service at sea or to render the seafarer unfit for such service or to endanger the health of other persons on board?

☒

نعم
Yes

☐

لا
No

- Apte pour l'exercice des activités de la navigation maritimes au commerce, en toute sécurité
- Apt to exercise in safety the trade maritime navigation activities.

لائق لممارسة الملاحة البحرية التجارية بكل سلامة.

لائق بتحفظ/قيود لممارسة الملاحة البحرية التجارية بكل سلامة.

- Apte avec restrictions/réserve pour l'exercice des activités de la navigation maritime au commerce, en toute sécurité.

- Apt with restrictions/ reserve to exercise in safety the trade maritime navigation activities.

- Le certificat est remis à l'intéressé

- The certificate is delivered to the concerned person.

02/08/2022

DD MM YYYY

تاريخ انتهاء الصلاحية :

Date d'Expiration
Date of Expiry

03/08/2021

DD MM YYYY

تاريخ الفحص :

Date d'Examination
Date of Examination

امضاء المعنى بالأمر

SIGNATURE DE L'INTERESSE

SIGNATURE OF THE INTERESTED

طبيب رجال البحر

MEDECIN DES GENS DE MER
SEAFARERS DOCTOR

Doctor Driss M

Maritime Health

وزارة الصحة و السكان
و اصلاح المستشفيات
الموسسة العمومية
للصحة الجوارية سكيكدة
Skikda Port Health Authority



CERTIFICATE

This is to certify that Mr.: **SOUSSI Aze Elarab**

Born on: **20/01/1992** at: **ALGER**

Has satisfactorily attended and completed an approved training course on :

PROFICIENCY IN SURVIVAL CRAFT AND RESCUE BOATS, OTHER THAN FAST RESCUE BOATS

In accordance with provisions of regulation VI/2.1 as specified in A-VI/2 of International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for seafarers, 1978, as amended .

Course approved by the Merchant Marine and Ports Directorate.

This certificate is valid until:

13/11/2024

Issued on :

14/11/2019

Director

Signature of holder



LE DIRECTEUR
AZZEDINE KERMA



Signature of Holder

Full Name

SOUSSI Aze Elarab

اللقب و الاسم

Date & place of birth

20/01/1992 à Alger

تاريخ ومكان الإزدياد

Nationality

Algerian

جنسية

يلتزم حامل هذه الشهادة بالحفاظ ومراعاة الأمانة التي تستوجبها سرية الاتصالات والكف عن كل استعمال غير شرعي و منع كل شخص غير مرخص له من الحصول على معلومات حول محتويات الاتصالات اللاسلكية.

The holder of this certificate promise to preserve secrecy, not to make any illegal use and prevent that unauthorized persons obtain knowledge of the radiocommunications.

This certificate is valid until :

01/12/2026

هذه الشهادة صالحة إلى غاية :

Certificate n°

GOC

547

DSRMA-ANF

الشهادة رقم

177292966

جواز السفر /

PASSPORT / PASSEPORT



الرقم الشخصي / Personal No. / N° Personnel
109920595001180004

نوع / Type	رمز / Code
P	DZA

DZA

اللقب / Surname / Nom

SOURCE

الاسم / Given names / Prénoms...

22

AZE EL ARAB

à la naissance / Date of birth / Date de naissance

20 21 Jan 1992

7661 HPC/ 02

مکان ایستادن: *Place* / *مكان*

رغایه

REGHAIA

الإمضاء / Signature / Signature

orig.

BOLIDEAU

[illegible]

SEA MEN'S BOOK
FASCICULE DE NAVIGATION MARITIME

SEA MEN'S BOOK

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



DEMOCRATIC AND POPULAR
REPUBLIC OF ALGERIA
REPUBLIQUE ALGERIENNE
DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE

بیتنسیس ایستو ایکون ۱۲۰۱۴۱۵۱۶۱۷۱۸۱۹۲۰

500000



بوقع صاحب الف

Nationality
Nationalite

ALGERIENNE

جی کبھی جی

Place of birth

1990. 01. 20

Prénom

118 11

A 2c FLARAB

500551

فصل الثانی

Etat Civil

١٤٣٥ هـ

||| . . . ||| . . .

اللقب سوسي

Name
Nom SOUSSI

AZE ELARAB

Surname
Prénom عز العرب

الاسم عز العرب

السلطة الإدارية البحرية SM BOUHAROUN

دفتر الملاحة البحرية

Sea Men's Book
Fascicule de Navigation Maritime

مركز التسجيل شربشال

CHERCHELL

Registered at
Lieu d'immatriculation

رقم التسجيل CH 11565

No d'immatriculation

معلومات إضافية

Complementary Informations
Renseignements Complémentaires

Address
Adresse

مكان الإقامة حيي 20 آوت

Issued at
Fait à

بوهارون (بومرداس)

On
Le

دفتر صادر في 2015. 12. 07

It expires on
Il expire le

ينتهي في 2020. 12. 06

الوصف

Personal Description
Signalement

Height
Taille

1.70m القامة

Eyes
Yeux

بني لون العينين

Hair
Cheveux

أسود لون الشعر

Special Particularities
Signes Particuliers

لا شيء علامات مميزة

2015. 12. 07

2015. 12. 07

السلطة الإدارية البحرية
Maritime Administrative Authority
L'Autorité Administrative Maritime

0000000000

0000000000

امضاء السلطة البحرية Maritime Authority Signature de l'Autorité Maritime	ملاحظات متنوعة Miscellaneous Annotatlon Apostilles Diverses	الميناء وتاريخ الترحيل Port and Date of Discharge Port et Date de Dabarcement	امضاء السلطة البحرية Maritime Authority Signature de l'Autorité Maritime
	AL 06.03.2016	AL 06.03.2016	
	24/09/2017 c/Role	24/09/2017	
	25-09-2017 Consent 92842	25-09-2017	
	30/10/2017	30/10/2017	
	29/05/2019 C 184 JRS	29/05/2019	

06.03.2016

انتقالات البحارة

تاريخ الانضمام Port and joining Service Sort et Date Dembarkement	المنصب في السفينة Function on board And Rating Fonction à bord et Catégorie	نوع الملاحة Kind of Sailing Genre de Navigation	الميناء و Harbor and Port Port et Armeement et Armeement	اسم السفينة شمارتها Ships Name Num de Navire et Case du Role
AL 02.03.2016	ELV	NR	OR 08	EL AZAIR
17/08	E.O.P.NSR	NSR	OR 72	SAOURA
20/77	E.O.P.NSR	NSR	MG 002	SAOURA
24/09/2017	E.O.P.NSR	NSR	PS 07	Khodja
25-09-2017	E.O.P.NSR	NSR	SK 08	TINGAD
AL 24.11.2018	E.O.P.NSR	NSR	SK 08	TINGAD

06.03.2016

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

SK	E.O.P. 3	NSR	B5 07	M/V KERRATA
AL 10.20.00	AL 10.20.00	NSR	OB 08	M/V KERRATA
AL 10.20.00	AL 10.20.00	NSR	SK 10	SAURA
AL 10.20.00	AL 10.20.00	NSR	AL 05	SAURA
AL 10.20.00	AL 10.20.00	NSR	AL 03	Constitution



[Handwritten signatures and stamps]
04.11.2021
C: 011 Jans
17.01.2022
maladive
C: 14 Jans

انتقالات البحارة

SN	Cient	NSR	BT	RAS
6.08.2021			05	TORAB
09.01.2022	09.01.2022	1502	1	Khendia

0001089

0001089

تنبيه هام

- 1 المحافظة على الدفتر وضبطه يوميًا
- 2 على البحار أن يحافظ على دفتره ويسهر على ضبطه يوميًا.
- 3 أن يعرضه على السلطة البحرية عند كل إبحار أو نزول ويذيله من طرف السلطة البحرية كما غير مكان إقامته.
- 4 من صالح البحار أن يدفع دفتره دوريًا للمركز الذي يحتل فيه من أجل ضبطه ومقابلته مع رقم تسجيله.
- 5 تقديم صورة شخصية مدنية مع هذا الدفتر لرئيس السلطة الإدارية البحرية كل (05) خمس سنوات.
- 6 في حالة فقدان هذا الدفتر، لا تسلم نسخة ثانية إلا بعد البحث عن سبب فقدان، وبعد طلب يقدّم لرئيس السلطة الإدارية البحرية التابعة لمركز التسجيل.

هذا الدفتر يحتوي على 28 صفحة

This SEAMEN'S Book Contains 28 Pages
Ce Fascicule Contient 28 Pages



شركة الملاحة

Company of Navigation
Compagnie de Navigation

Pensioner
Pensionné

No Seamen's retreat Bank
No Caisse des Retraites des Marins

No General Provident Bank
No Caisse Générale de Prévoyance

Type of Allowance
Nature de La Pension

Date of Grant
Date de Concession

RATE
TAUX

النسبة

تاريخ النازل



الرائد UNT
31 12 2023
مكتوب محمد البحار

الصدوق المات الاحتياط

نوع الراتب الشاربي للرئيس من الدرجة 2

حساب رسمي وفحص

Teilnahmebestätigung

Attestation de participation

SOUCI, AZE EL ARAB

Name, Vorname / Nom, Prénom

20/01/1992

geboren am / Date de naissance

Reghaia

geboren in / Lieu de naissance

hat in der Zeit vom / a participé du 22/01/2021 bis / au 26/03/2021

an einem Deutschkurs in DSIA, Deutsches Sprachinstitut Algier teilgenommen

à un cours de la langue allemande à l'institut DSIA, Deutsches Sprachinstitut Algier

Der Kurs umfasste

48

Unterrichtseinheiten à 45 Minuten.

Le cours comprenait

unités de cours de 45 minutes.

Referenzniveau des Kurses / Niveau de référence européen:



A1



A2



B1



B2



C1



C2

Kursinfo/ Information sur le cours:

standard A11

Bewertung: mit sehr gutem Erfolg

Appréciation: très bien

Diese Teilnahmebestätigung ist kein Zeugnis. Die Beurteilung der Kursleistungen erfolgte durch die Lehrperson(en). Die Bewertungsskala umfasst folgende Einteilung: mit sehr gutem Erfolg, mit gutem Erfolg, mit Erfolg, teilgenommen.

L'appréciation des résultats obtenus en cours est faite par les enseignant(e)s. Cette attestation de présence n'est pas un diplôme. Le barème comprend 4 appréciations: très bien, bien, assez bien, participation régulière

alger

Ort, Lieu

19/03/2021

Datum, Date

Leitung der Sprachabteilung: / Direction pédagogique:

Sahed Elghalia

Responsable Administrative



VERIFICATION OF TRAINING

AZE ELARAB SOUCI

ID: 6275

No. 0122 ISO 14001 Environmental management, v11

Date of completion: 28/10/2021
Installation name: M/T Ras Tomb

Position: Lieutenant
Date of birth: 20/01/1992

Lesson/Chapter	Time	Completed	Score
Introduction	00:00:57	100%	-
The Earth and the environment	00:00:48	100%	-
Environmental threats	00:01:01	100%	-
Protection of the environment	00:01:45	100%	-
Assessment	00:06:33	100%	100%
Total	11 min	100%	100%

M/T Ras Tomb

Printed at installation

01/11/2021

Date of printout

Signature: Master/Training Manager - Stamp

Signature is only required if the printout is intended as documentation for third party



Seagull Maritime AS is certified in accordance with DNV GL Standard for Certification DNV GL-ST-0029 - Maritime Training Providers

Powered by



Videotel



VERIFICATION OF TRAINING

AZE ELARAB SOUCI

ID: 6275

No. 0123 Risk assessment and management, v7

Date of completion: 28/10/2021
Installation name: M/T Ras Tomb

Position: Lieutenant
Date of birth: 20/01/1992

Lesson/Chapter	Time	Completed	Score
Risk Assessment	00:04:30	100%	-
Risk Management	00:01:58	100%	-
Reduce the Risk	00:02:30	100%	-
Example of Informal Risk Management	00:02:31	100%	-
Example of Risk Management	00:01:26	100%	-
Accident scenarios	00:01:48	100%	-
Assessment	00:03:23	100%	100%
Total	18 min	100%	100%

M/T Ras Tomb

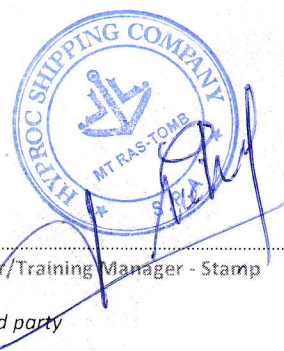
Printed at installation

01/11/2021

Date of printout

Signature: Master/Training Manager - Stamp

Signature is only required if the printout is intended as documentation for third party



Seagull Maritime AS is certified in accordance with DNV GL Standard for Certification DNV GL-ST-0029 – Maritime Training Providers

Powered by



Videotel



VERIFICATION OF TRAINING

AZE ELARAB SOUCI

ID: 6275

No. 0005 ISM Code, v11

Date of completion: 29/10/2021
Installation name: M/T Ras Tomb

Position: Lieutenant
Date of birth: 20/01/1992

Lesson/Chapter	Time	Completed	Score
Why the I.S.M. Code is needed	00:07:24	100%	-
Reports, audits and reviews	00:05:30	100%	-
Plans, procedures and work permits	00:05:54	100%	-
Assessment	00:10:29	100%	100%
Total	29 min	100%	100%

M/T Ras Tomb

Printed at installation

01/11/2021

Date of printout

Signature: Master/Training Manager - Stamp

Signature is only required if the printout is intended as documentation for third party



Seagull Maritime AS is certified in accordance with DNV GL Standard for Certification DNV GL-ST-0029 – Maritime Training Providers

Powered by



Videotel



VERIFICATION OF TRAINING

AZE ELARAB SOUCI

ID: 6275

No. 0380 ISO 9001, v4

Date of completion: 28/10/2021
Installation name: M/T Ras Tomb

Position: Lieutenant
Date of birth: 20/01/1992

Lesson/Chapter	Time	Completed	Score
Introduction to ISO and its standards	00:07:21	100%	-
Purpose and benefits of ISO 9001	00:07:34	100%	-
Understanding sections of ISO 9001	00:02:33	100%	-
Proving conformance to ISO 9001	00:02:15	100%	-
Assessment	00:04:53	100%	90%
Total	24 min	100%	90%

M/T Ras Tomb
Printed at installation

01/11/2021
Date of printout

Signature: Master/Training Manager - Stamp

Signature is only required if the printout is intended as documentation for third party



Seagull Maritime AS is certified in accordance with DNV GL Standard for Certification DNV GL-ST-0029 - Maritime Training Providers

Powered by



Videotel



VERIFICATION OF TRAINING

AZE ELARAB SOUCI

ID: 6275

No. 0005 ISM Code, v11

Date of completion: 29/10/2021
Installation name: M/T Ras Tomb

Position: Lieutenant
Date of birth: 20/01/1992

Lesson/Chapter	Time	Completed	Score
Why the I.S.M. Code is needed	00:07:24	100%	-
Reports, audits and reviews	00:05:30	100%	-
Plans, procedures and work permits	00:05:54	100%	-
Assessment	00:10:29	100%	100%
Total	29 min	100%	100%

M/T Ras Tomb

Printed at installation

01/11/2021

Date of printout

Signature: Master/Training Manager - Stamp

Signature is only required if the printout is intended as documentation for third party



Seagull Maritime AS is certified in accordance with DNV GL Standard for Certification DNV GL-ST-0029 - Maritime Training Providers

Powered by



Videotel



VERIFICATION OF TRAINING

AZE ELARAB SOUCI

ID: 6275

No. 0035 Port state control inspections, v5

Date of completion: 28/10/2021
Installation name: M/T Ras Tomb

Position: Lieutenant
Date of birth: 20/01/1992

Lesson/Chapter	Time	Completed	Score
The purpose of POC inspections on board vessels	00:04:18	100%	-
The inspection	00:00:59	100%	-
The escorting officer	00:01:58	100%	-
Assessment	00:07:11	100%	83%
Total	14 min	100%	83%

M/T Ras Tomb

Printed at installation

01/11/2021

Date of printout

Signature: Master/Training Manager Stamp

Signature is only required if the printout is intended as documentation for third party



Seagull Maritime AS is certified in accordance with DNV GL Standard for Certification DNV GL-ST-0029 - Maritime Training Providers

Powered by



Videotel



VERIFICATION OF TRAINING

AZE ELARAB SOUCI

ID: 6275

No. 0307 Incident investigation, Investigation techniques, v5

Date of completion: 30/10/2021
Installation name: M/T Ras Tomb

Position: Lieutenant
Date of birth: 20/01/1992

Lesson/Chapter	Time	Completed	Score
Investigation techniques	00:05:32	100%	-
Getting the most out of an incident investigation	00:02:08	100%	-
External investigations	00:01:56	100%	-
Assessment	00:06:28	100%	90%
Total	16 min	100%	90%

M/T Ras Tomb

Printed at installation

01/11/2021

Date of printout

Signature: Master/Training Manager - Stamp

Signature is only required if the printout is intended as documentation for third party



Seagull Maritime AS is certified in accordance with DNV GL Standard for Certification DNV GL-ST-0029 - Maritime Training Providers

Powered by



Videotel



VERIFICATION OF TRAINING

AZE ELARAB SOUCI

ID: 6275

No. 0035 Port state control inspections, v5

Date of completion: 28/10/2021
Installation name: M/T Ras Tomb

Position: Lieutenant
Date of birth: 20/01/1992

Lesson/Chapter	Time	Completed	Score
The purpose of POC inspections on board vessels	00:04:18	100%	-
The inspection	00:00:59	100%	-
The escorting officer	00:01:58	100%	-
Assessment	00:07:11	100%	83%
Total	14 min	100%	83%

M/T Ras Tomb
Printed at installation

01/11/2021
Date of printout

Signature: Master/Training Manager Stamp

Signature is only required if the printout is intended as documentation for third party



Seagull Maritime AS is certified in accordance with DNV GL Standard for Certification DNV GL-ST-0029 - Maritime Training Providers

Powered by



Videotel



VERIFICATION OF TRAINING

AZE ELARAB SOUCI

ID: 6275

No. 0422 Ballast water management, BWM systems, v5

Date of completion: 28/10/2021
Installation name: M/T Ras Tomb

Position: Lieutenant
Date of birth: 20/01/1992

Lesson/Chapter	Time	Completed	Score
Ballast water record keeping and the exchange method	00:07:02	100%	-
Ballast Water Treatment Systems	00:05:19	100%	-
Assessment	00:04:01	100%	100%
Total	16 min	100%	100%

M/T Ras Tomb

Printed at installation

01/11/2021

Date of printout

Signature: Master/ Training Manager - Stamp

Signature is only required if the printout is intended as documentation for third party



Seagull Maritime AS is certified in accordance with DNV GL Standard for Certification DNV GL-ST-0029 - Maritime Training Providers

Powered by



Videotel



VERIFICATION OF TRAINING

AZE ELARAB SOUCI

ID: 6275

No. 0388 Enclosed space entry, The entry operation, v4

Date of completion: 30/10/2021
Installation name: M/T Ras Tomb

Position: Lieutenant
Date of birth: 20/01/1992

Lesson/Chapter	Time	Completed	Score
Procedures	00:02:20	100%	100%
Communications	00:01:34	100%	-
Monitoring Equipment	00:01:30	100%	-
Limitations of the Permit	00:01:31	100%	-
Assessment	00:04:02	100%	100%
Total	10 min	100%	100%

M/T Ras Tomb

Printed at installation

01/11/2021

Date of printout

Signature: Master/Training Manager - Stamp

Signature is only required if the printout is intended as documentation for third party



Seagull Maritime AS is certified in accordance with DNV GL Standard for Certification DNV GL-ST-0029 - Maritime Training Providers

Powered by



Videotel



VERIFICATION OF TRAINING

AZE ELARAB SOUCI

ID: 6275

No. 0388 Enclosed space entry, The entry operation, v4

Date of completion: 30/10/2021
Installation name: M/T Ras Tomb

Position: Lieutenant
Date of birth: 20/01/1992

Lesson/Chapter	Time	Completed	Score
Procedures	00:02:20	100%	100%
Communications	00:01:34	100%	-
Monitoring Equipment	00:01:30	100%	-
Limitations of the Permit	00:01:31	100%	-
Assessment	00:04:02	100%	100%
Total	10 min	100%	100%

M/T Ras Tomb

Printed at installation

01/11/2021

Date of printout

Signature: Master/Training Manager - Stamp

Signature is only required if the printout is intended as documentation for third party



Seagull Maritime AS is certified in accordance with DNV GL Standard for Certification DNV GL-ST-0029 - Maritime Training Providers

Powered by



Videotel



VERIFICATION OF TRAINING

AZE ELARAB SOUCI

ID: 6275

No. 4015 SAM Electronics ECDIS, CHARTPILOT 93x0/1100, v4

Date of completion: 28/10/2021
Installation name: M/T Ras Tomb

Position: Lieutenant
Date of birth: 20/01/1992

Lesson/Chapter	Time	Completed	Score
Introduction to the course	00:02:02	100%	-
CHARTPILOT ECDIS introduction	00:06:51	100%	-
Screen menus	00:06:05	100%	-
The 'Tree' menu	00:02:34	100%	-
Setting up the chart display	00:07:03	100%	-
Route planning	00:04:49	100%	-
ECDIS Monitoring	00:04:12	100%	-
Navigation tools	00:07:41	100%	-
Alarms	00:05:22	100%	-
Chart maintenance	00:07:08	100%	-
System maintenance	00:01:43	100%	-
Voyage recording	00:02:30	100%	-
Assessment	00:21:15	100%	96%
Total	79 min	100%	96%

M/T Ras Tomb

Printed at installation

01/11/2021

Date of printout

Signature: Master/Training Manager - Stamp

Signature is only required if the printout is intended as documentation for third party



Seagull Maritime AS is certified in accordance with DNV GL Standard for Certification DNV GL-ST-0029 - Maritime Training Providers

Powered by



Videotel



VERIFICATION OF TRAINING

AZE ELARAB SOUCI

ID: 6275

No. 0012 Tanker Operation I, v5

Date of completion: 30/10/2021
Installation name: M/T Ras Tomb

Position: Lieutenant
Date of birth: 20/01/1992

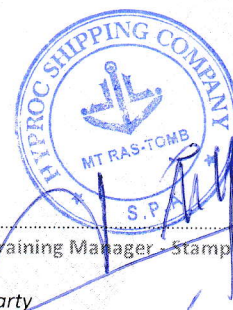
Lesson/Chapter	Time	Completed	Score
Loading operations	00:07:01	100%	-
Arrival	00:04:44	100%	-
Loading and deballasting	00:05:54	100%	-
Pre-departure check list and departure	00:04:08	100%	-
Laden voyage	00:04:30	100%	-
Environmental, safety-security aspects	00:02:54	100%	-
Assessment	00:10:51	100%	100%
Total	40 min	100%	100%

M/T Ras Tomb
Printed at installation

01/11/2021
Date of printout

Signature: Master/Training Manager - Stamp

Signature is only required if the printout is intended as documentation for third party



Seagull Maritime AS is certified in accordance with DNV GL Standard for Certification DNV GL-ST-0029 – Maritime Training Providers

Powered by



Videotel



VERIFICATION OF TRAINING

AZE ELARAB SOUCI

ID: 6275

No. 0055 ODME, v5

Date of completion: 30/10/2021
Installation name: M/T Ras Tomb

Position: Lieutenant
Date of birth: 20/01/1992

Lesson/Chapter	Time	Completed	Score
Introduction - MARPOL	00:02:21	100%	-
Regulations and requirements	00:08:12	100%	-
Introduction to ODME	00:02:58	100%	-
ODME operation	00:04:23	100%	-
Ballast and oil contaminated water	00:07:14	100%	-
Oil Record Book	00:03:56	100%	-
Assessment	00:05:49	100%	90%
Total	34 min	100%	90%

M/T Ras Tomb

Printed at installation

01/11/2021

Date of printout

Signature: Master/Training Manager - Stamp

Signature is only required if the printout is intended as documentation for third party



Seagull Maritime AS is certified in accordance with DNV GL Standard for Certification DNV GL-ST-0029 - Maritime Training Providers

Powered by



Videotel



VERIFICATION OF TRAINING

AZE ELARAB SOUCI

ID: 6275

No. 0181 Ship to ship transfer operations, v7

Date of completion: 28/10/2021
Installation name: M/T Ras Tomb

Position: Lieutenant
Date of birth: 20/01/1992

Lesson/Chapter	Time	Completed	Score
Introduction	00:07:43	100%	-
Organizing STS	00:07:30	100%	-
Before Operation Commence	00:09:42	100%	-
Maneuvering and Mooring	00:07:23	100%	-
Procedures Alongside and Cargo Transfer Operations	00:08:49	100%	-
Unmooring	00:05:31	100%	-
Assessment	00:15:38	100%	100%
Total	62 min	100%	100%

M/T Ras Tomb

Printed at installation

01/11/2021

Date of printout

Signature: Master/Training Manager Stamp

Signature is only required if the printout is intended as documentation for third party



Seagull Maritime AS is certified in accordance with DNV GL Standard for Certification DNV GL-ST-0029 – Maritime Training Providers

Powered by



Videotel



ERFOLGSZERTIFIKAT

Nr. 4716

Der Direktor der Nationalen Seefahrtshochschule :

Gestützt auf die Verordnung Nr.74-86 vom 17. September 1974, über die Gründung des Höheren Maritimen Instituts ;

Gestützt auf das Exekutivdekret Nr. 09-275 vom 30. August 2009, geändert und vervollständigt, über die Umwandlung des Höheren Maritimen Instituts in eine Schule außerhalb der Universität ;

Gestützt auf das Exekutivdekret Nr. 16-108 vom 21. März 2016 zur Festlegung der Bedingungen der Berufsqualifikationen und der Erlangung der entsprechenden Seetitel ;

Gestützt auf das Exekutivdekret Nr.16-176 vom 14. Juni 2016 zur Festlegung des Statustyps der höheren Schule ;

Gestützt auf das Dekret Nr.75-87 vom 24. Juli 1975, geändert und vervollständigt, über die Organisation der maritimen Ausbildung ;

Gestützt auf die interministerielle Verordnung vom 26. Oktober 1997 zur Eröffnung des Studiengangs "Schiffahrtswissenschaften" am Höheren Maritimen Institut im Hinblick auf die Erlangung eines staatlichen Ingenieursdiploms der Handelsmarine;

Gestützt auf das Protokoll der Beratungen der Jury vom 25. Juni 2018.

zertifiziert, daß Herr **SOUICI A Aze Elarab**

geboren am **20.01.1992**

in : **Reghaia : ALGIER**

wird zum Diplom zugelassen : "**Staatsingenieur, Option: Navigationswissenschaften**".

Der Direktor

Der Direktor

Azzedine KERMA

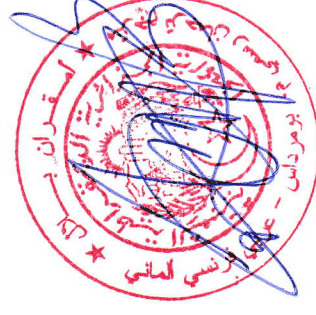
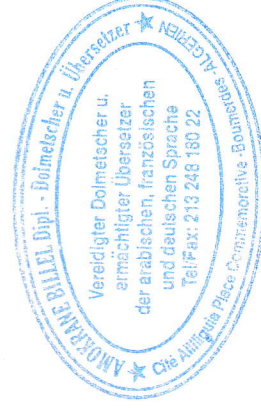
Unleserliche Unterschrift

Stempel der Nationalen Seefahrtshochschule

In Bou Ismail hergestellt, am 25. Juni 2018

Unleserlicher Stempel

Unleserliche Unterschrift



NB. Es wird nur ein Exemplar dieser Bescheinigung ausgestellt,
das bei der Abholung des Abschlussdiploms zurückgegeben werden muss.

Briefkasten : 61 Bou Ismail. Telephone : 024 32 62 20/21. e-mail ensm.edu.dz

ATTESTATION DE SUCCES

4716 N° :

Le Directeur de l'Ecole Nationale Supérieure Maritime :

- Vu l'ordonnance n° 74-86 du 17 septembre 1974, portant création de l'institut supérieur maritime ;
- Vu le décret exécutif n° 09-275 du 30 août 2009, modifié et complété, portant transformation de l'institut supérieur maritime en école hors université ;
- Vu le décret exécutif n° 16-108 du 21 mars 2016 fixant les conditions de qualifications professionnelles et d'obtention les titres maritimes correspondants.
- Vu le décret exécutif n° 16-176 du 14 juin 2016 fixant le statut-type de l'école supérieure.
- Vu le décret n° 75-87 du 24 juillet 1975, modifié et complété, portant organisation de l'enseignement maritime ;
- Vu l'arrêté interministériel du 26 octobre 1997 portant ouverture de la filière « Sciences de la Navigation » à l'institut supérieur maritime en vue de l'obtention du diplôme d'ingénieur d'état de la marine marchande ;
- Vu le procès verbal du jury de délibérations en date du 25 Juin 2018.

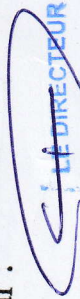
atteste que Monsieur : **SOUICI Aze Elarab**

né (e) le : **20.01.1992**

à : **Reghaia/ALGER**

est admis(e) au diplôme : « *d'Ingénieur d'Etat, option: Sciences de la Navigation* »

Le Directeur :


Azzedine KERMA

Fait à Bou-Ismaïl, le : 25 Juin 2018

DEMOKRATISCHE VOLKSREPUBLIK ALGERIEN

ERZIEHUNGSMINISTERIUM

Dienststelle der Examen und der Prüfungen

1299/57

0035

VORLÄUFIGES ZEUGNIS

Beglaubigte Übersetzung

Abitur Prüfungszeitraum: JUNI 2010 Leistungsklasse: NATURISSENSCHAFTLICHER ZWEIG

IMMATRIKULATIONSNUMMER

1029481

Gemäß der Erlass Num. 63/495 von 31 Dezember 1963, und der Erlass Num. 68-46 vom 08 Februar 1968, die Verfügungen Nr. 04 vom 15. Mai 2004 und Nr. 25 vom 02. Oktober 2007 und gemäß das Protokoll der Beratungskommission, Der Vorsitzender der Dienststelle der Examen und der Prüfungen, bestätigt daß:

Herrn : **SOUCI AZE ELARAB**

Geb. am: 20 / 01/ 1992

in : **REGHAÏA**

Wilaya (Bund) : **ALGIER**

Unterrichtsanstalt : Gymnasium Gribi Abdelkader- Ouled Moussa

KODE : 1672 Wilaya (Bund) : 35

Ist würtig für die Ablegung des Abiturs

Prüfungszeitraum: **NATURWISSENSCHAFTLICHER ZWEIG**

mit der Wert : **AUSREICHEND**

Mit der folgenden Noten :

MODULE	NOTE /20	FAKTOR	GESAMTZAHL
NATUR- und LEBENSWISSENSCHAFTEN	13.50	6	081.00
PHYSIKWISSENSCHAFTEN	09.50	5	047.50
MATHEMATIK	09.00	5	045.00
ARABISCHE LITERATUR UND SPRACHE	07.00	3	021.00
FRANZÖSISCH - FREMDSPRACHE 1	12.50	2	025.00
ENGLISCH- FREMDSPRACHE 2	10.50	2	021.00
PHILOSOPHIE	08.50	2	017.00
GESCHICHTE UND GEOGRAPHIE	11.50	2	023.00
ISLAMISCHE WISSENSCHAFTEN	18.00	2	036.00
SPORTUNTERRICHT	14.37	1	014.37
GESAMT		30	330,87



GESAMTDURCHSCHNITT / 20

11.03

in Algier, den 03. Juli 2010 ausgestellt

Der Vorsitzender der Dienststelle der Examen und Prüfungen – Algier-

Stellvertretender Direktor Außenstelle O.N.E.C. Algier

A. SALHI (unleserliche Unterschrift)

Staatssiegel mit: Demokratische Volksrepublik Algerien

Erziehungsministerium

Dienststelle der Examen und Prüfungen (O.N.E.C.) Algier



Dieses Zeugnis ist nur einmal erteilt, es muß eine Kopie zurückgegeben sein um das endgültiges Diplom herauszunehmen



Groupe ESG

Programme MBA spécialisé ESG

Le directeur des MBA ESG atteste que

SOUSSI Aze Elarab

Né(e) le : 20/01/1992 à Alger - Algérie

*Vu le procès-verbal du jury, à l'issue d'un cycle de 5 années d'études supérieures,
a satisfait à l'ensemble des obligations prévues pour la délivrance du*

MBA Spécialisé ESG Finance et e-contrôle des risques

*Fait à Paris le 13/03/2017
Alain KRUGER, Directeur des MBA ESG*



N° : M1670
Le Titulaire

MBAESG

35, avenue Philippe Auguste – 75011 PARIS
T. : 01.55.25.69.21

SAS ESGCV-ESGM
RCS PARIS 752 535 476 – FR 19 752 535 476 – SIRET 752 535 476 00143

MBA ESG

35 avenue Philippe Auguste – 75011 Paris – mba-esg.com

MBA est un programme de l'École Supérieure de Gestion et Commerce International,
Établissement d'enseignement supérieur technique privé reconnu par l'État



Vu le procès verbal du jury de l'INSIM en date du 28/03/2014
le titre de

Bachelor in Business Administration

Option : Ingénieur d'Affaires

est délivré à **SOUSSI Aze El Arab**

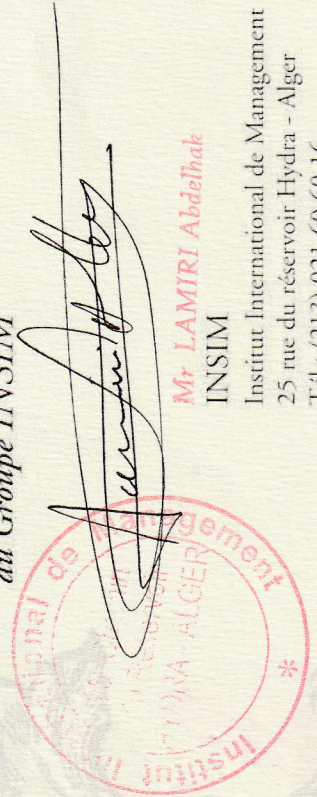
Né(e) le **20/01/1992** à **Alger - Algérie**

Avec mention **Assez-Bien**

Vu la convention de partenariat INSIM / Pôle ESG (PGSM) en date du 15 septembre 2006,
ce titre sera considéré comme équivalent au titre de

"Bachelor in Business Administration" de l'ESGCI, Etablissement du Pôle ESG (PGSM).

Le Président Directeur Général
du Groupe INSIM



Mr LAMIRI Abdelhak
INSIM

Institut International de Management
25 rue du réservoir Hydra - Alger
Tél : (213) 021 60 60 16

Réf. : **A/1579**

Le Directeur de l'ESGCI
Olivier Sercq

ESGCI

42 rue du Faubourg St Antoine
75012 Paris

Tél. : 01 55 25 46 20

ESGCI

Ecole Supérieure de Gestion & Commerce International
242, rue du Faubourg Saint-Antoine
75012 Paris - Tél : 01 55 25 46 20



DEMOKRATISCHE VOLKSREPUBLIK ALGERIEN

ERZIEHUNGSMINISTERIUM

1672 | 1299 | 0035 | 57
2748

Dienststelle der Examen und der Prüfungen

IMMATRIKULATIONSNUMMER

1029481

REIFEPRÜFUNG

Beglaubigte Übersetzung

Gemäß der Erlass Nr. 63/495 von 31 Dezember 1963 betreffend die Begründung des Abiturs des höheren Schulwesens,
Gemäß der Erlass Nr. 46-68 von 08 Februar 1968 bezüglich die Begründung des technischen Abiturs ,

Der Erziehungsminister,

Gemäß das Protokoll der Beratungskommission des Prüfungszeitraums : JUNI 2010

Leistungsklasse: NATURWISSENSCHAFTLICHER ZWEIG

Mit "AUSREICHEND" bestanden

Erkennt das ZEUGNIS ABITUR DES HÖHEREN SCHULWESENS zum :

Herrn : **SOUCI AZE ELARAB** Geboren am: 20. Januar 1992 in: Reghaïa Wilaya (Bund) : **ALGIER (ALGERIEN)**

ALGIER den 03.Juli 2010

Der Leiter der Dienststelle der Examen und Prüfungen: **SALHI A. (Unterschrift)**

STAATSSIEGEL MIT: Demokratische Volksrepublik Algerien
Erziehungsministerium
Dienststelle der Examen und der Prüfungen



HINWEIS : Dieses Zeugnis ist nur einmal ausgestellt.

People's Democratic Republic of Algeria

Ministry of Post and Telecommunications



الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
وزارة البريد والمواصلات السلكية
واللاسلكية

National Frequencies Agency

الوكالة الوطنية للترددات

شهد الوكالة الوطنية للترددات أن حامل هذه الشهادة اجتاز الإمتحان بتفوق و تبين أن لديه المعرفة والقدرة المطلوبة حسب الإتفاقية الدولية لمعايير التدريب و الإجازة و الخبرة للملاحين لعام 1978، المعدلة (اللائحة IV/2 كما هو محدد في A-IV/2) ،

On behalf of the National Frequencies Agency, it is certified that the holder through passing an examination has proved to be in possession of the knowledge and ability required in accordance with the international convention on standards of training, certification and watchkeeping for seafarers, 1978 as amended (Regulation IV/2 as specified in A-IV/2),

General Operator's Certificate - GMDSS

By authority :

Issued at Algiers on :

12 DEC. 2021



الخطوط الجوية الجزائرية
الوكالة الوطنية للترددات
اللاسلكية
اللاسلكية : جبر (فيلم) فيتنوني



CERTIFICATE OF BASIC SAFETY TRAINING ISSUED UNDER THE PROVISIONS OF THE INTERNATIONAL CONVENTION ON STANDARDS OF TRAINING, CERTIFICATION AND WATCHKEEPING FOR SEAFARERS, 1978 AS AMENDED

This is to certify that Mr.: **SOUCI Aze Elarab**

Born on: **20/01/1992** at: **ALGER**

Has revalidated his certificate of basic safety training N° **6283/17** issued after a successful completion of an approved training course in accordance with provisions of regulation VI/1 as specified in A-VI/1 of the above Convention.

Course approved by the Merchant Marine and Ports Directorate :

Personal survival techniques (table A-VI/1-1),
Fire Prevention and Fire Fighting (table A-VI/1-2),
Elementary first aid (table A-VI/1-3),
Personal safety and social responsibilities (table A-VI/1-4).

Certificate N°: **4891 /21/ ENSM**

This certificate is valid until: **06/12/2026**

Issued on : **07/12/2021**

Signature of the holder of the certificate

Director



The Original of this Certificate must be kept available in accordance with regulation I/2, Paragraph 11 of the convention while serving on a ship.



شهادة التكوين الأساسي المتعلق بالسلامة الصادرة وفقا لأحكام الاتفاقية الدولية لمستويات التدريب وإصدار الشهادات وأعمال المناوبة للملاحين لعام 1978 في صيقتها المعدلة

إن مدير المدرسة الوطنية العليا للبحرية يشهد بأن السيد: **سوسي عز العرب**

المولود بتاريخ: **1992/01/20** ب: **الجزائر**

قد تم تجديد شهادته ل: التكوين الأساسي المتعلق بالسلامة رقم **6283/17** الصادر بعد نجاح تام وفقا لأحكام اللائحة VI/1 كما محدد في A-VI/1 من الاتفاقية المذكورة أعلاه.

تكوين متعلق عليه من طرف مديرية البحرية التجارية والموانئ :

تقنيات الخلاص الفردي (الجدول A-VI/1-1)،
منع و مكافحة الحرائق (الجدول A-VI/1-2)،
الإسعافات الأولية البسيطة (الجدول A-VI/1-3)،
السلامة الفردية والمسؤوليات الاجتماعية (الجدول A-VI/1-4).

رقم الشهادة **4891 /21/ ENSM**

هذه الشهادة صالحة إلى غاية: **2026/12/06**

صدرت في: **2021/12/07**

إمضاء صاحب الشهادة

المدير



يجب الاحتفاظ بأصل الشهادة لتقديمها في أي وقت أثناء الخدمة على متن السفينة طبقا للفقرة رقم 11 من اللائحة رقم I/2.